

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule  
Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 47 (1990)

**Heft:** 7

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Erscheint 12mal jährlich, anfangs Monat**

**Verantwortlicher Redaktor:** Hans Altorfer

**Stellvertretender Redaktor und Gestaltung:**  
Hugo Lörtscher

**Mitarbeiterin und Sekretariat:**  
Susanne Probst Meyer

**Adresse der Redaktion:**

Eidg. Sportschule, 2532 Magglingen  
Tel. 032 22 56 44, Telex: 93 12 30 ets ch  
Telefax 032 22 62 91

**Jahresabonnement:** Fr. 29.— (Schweiz),  
Fr. 33.— (Ausland)

**Inkasso:** Zeitungsabonnementsdienst PTT (je  
nach Bestellungseingang erfolgt die Rechnungstel-  
lung quartalsweise, halbjährlich oder jährlich).

**Verkauf von Einzelnummern:** Fr. 3.— (Schweiz),  
Fr. 3.50 (Ausland). Bestellungen bitte an: Eidg.  
Sportschule, 2532 Magglingen.

**Herstellung:** Druckerei W. Gassmann AG,  
2501 Biel

**Annoncen Verwaltung:**

Annoncen-Agentur Biel AG, Freiestrasse 11,  
2501 Biel, Tel. 032 21 62 96/95

**Abonnementkontrolle und Adressänderun-  
gen:** Zeitungsabonnementsdienst PTT, 3029 Bern  
(bitte mit Adressänderungskarte der PTT Nr. 257.04,  
welche auf den Postämtern erhältlich ist).

**Redaktionsschluss:** 2 Monate vor Erscheinen.  
Die Artikel widerspiegeln die Meinung ihrer Au-  
toren.

Sie ist nicht unbedingt jene der Redaktion.  
Die Manuskripte werden nicht zurückgesandt.

Veröffentlichungen und Auszüge unserer Artikel  
sind mit Quellenangabe gestattet. Ein Belegexem-  
plar ist erwünscht.

**MAGGLINGEN/MACOLIN**  
**erscheint monatlich in drei Sprachen**

deutsch  
französisch  
italienisch

**Redaktionsausschuss:**

**Präsident:** Hans Altorfer

**Mitglieder:** Yves Jeannotat und Eveline Nyffenegger (fran-  
zösische Redaktion), Arnaldo Dell'Avo und Nicola Bignasca  
(italienische Redaktion), Hugo Lörtscher und Daniel Käser-  
mann (Fotos und Bildredaktion), Susanne Probst Meyer  
(Sekretariat)

## INHALTSVERZEICHNIS



Die ESSM und die Dopingfrage  
H. Altorfer

Seite

3



Trainingsaspekte des modernen Tennis  
F. Brouns

4

Phänomen Triathlon –  
eine psychologische Untersuchung  
J. Schmid

9

Aufnahme einer OL-Karte

13

Sicher ans Ziel!  
M. Gurtner

14

Vom Grundmuster zur Fertigkeit  
A. Hotz

18

## REPORTAGE

Ein radverrücktes Dorf schreibt Sportgeschichte:  
Gippingen  
H. Lörtscher

20



Wir haben für Sie gelesen...  
N. Damaso

22

Elemente der Bewegungskultur bei Gottfried Keller  
F.K. Mathys

23



Betreuung in der Krise?

26

Schulskilager mit Schneekanonen und Gletschereis?

28

Gedanken eines Ausbilders  
L. Diller

28



Aktion «Wie ein Fisch im Wasser» des SBN  
Die Hälfte aller Schweizer Fischarten ist bedroht!

29

Umweltbewusster Fünf-Tage-OL Schweiz 1990,  
16.–20. Juli

30

Touché

30



Volleyball in Tanzania  
A. und B. Rösli

31



**Titelbild:** Triathlon – Extremsportart für Masochisten, Spinner, Frustrierte, Aus-  
steiger und Menschen mit «Problemen»?

Jürg Schmid, Preisgewinner 1989 des Forschungsinstituts ESSM, geht auf Seite 7  
unserer Juli-Nummer der Frage auf die Spur, was Frauen und Männer dazu treibt,  
sich dem Triathlon, dieser ultraharten Leistungs- und Ausdauerprüfung zu ver-  
schreiben – oft mit Haut und Haaren. Unser Titelbild zeigt Triathlonisten anlässlich  
des ersten Swiss Triathlons 1984, welcher dem Autor als Grundlage für seine  
Diplomarbeit für das Turn- und Sportlehrerdiplom II ETH mit dem Titel «Phäno-  
men Triathlon – eine psychologische Untersuchung» diente. (Foto Hugo Lörtscher)

# NOVAFON

**Haben Sie Ihre Muskeln  
überbeansprucht?**

## Das NOVAFON hilft!

Das NOVAFON ist ein Schallwellen-Gerät für die einfache und problemlose Behandlung verschiedenster Beschwerden bei sich zu Hause. Die erfolgreiche Anwendung von Schallwellen durch Prof. Dr. med. E. Schliephake hat zur Entwicklung des NOVAFON-Gerätes geführt.

**Schon nach den ersten Behandlungen  
fühlen Sie sich besser. Sie verspüren**

- **Linderung**
- **Entspannung**
- **Erleichterung**
- **Wohlbefinden**



Die Schallwellenbehandlung mit dem NOVAFON ist einfach, angenehm und ohne unerwünschte Nebenwirkungen. Sie aktiviert die natürlichen Heilkräfte.

### Geprüft und bewährt

Streichen Sie mit dem NOVAFON ganz leicht über die Körperstelle, welche die Beschwerden verursacht. Die 100 bis 8000 Schwingungen pro Sekunde, welche das Gerät erzeugt, dringen bis zu 6 cm in das Gewebe ein. Sie regen es zu Eigenschwingungen an und sorgen für eine tiefgreifende und gezielte Intensiv-Massage der Gefässe und der peripheren Nervenendigungen. Die Durchblutung und der Stoffaustausch werden gesteigert und das Gewebe gelockert.

Über 30 Jahre Erfahrung, wissenschaftlich überprüfte Leistungsdaten und weltweiter Erfolg bieten Gewähr für hohe Qualität und Wirksamkeit.

### Ein Versuch, der sich lohnt!

Die Zufriedenheit der unzähligen NOVAFON-Besitzer veranlasst uns, Ihnen ein fabrikneues Gerät für 10 Tage probeweise zu überlassen. Wenn Sie nicht zufrieden sind, senden Sie es ohne Kosten für Sie an uns zurück. – **Wer das NOVAFON kennt, ist begeistert!**

#### Preise:

Modell SK1: Fr. 330.-; Modell SK2 (mit ausklappbarem Verlängerungsbügel für bequemere Rücken- und Nackenbehandlung): Fr. 370.-; SEV-geprüft; 2 Jahre Garantie!

**«Magglingen»-Abonnenten erhalten bei Direktbestellung  
Fr. 30.- Rabatt!**

**Auch in Drogerien und Sanitätsgeschäften erhältlich.  
Verlangen Sie das Original NOVAFON!**

#### Adresse:

**NOVAFON E. Güdel**, Elektromedizinische Geräte, Brähenstrasse 3,  
**8707 Uetikon am See**, Tel. 01 920 26 46.

#### Bestellung

- ☐ Bitte senden Sie mir einen Prospekt (Zutreffendes ankreuzen)
- ☐ Bitte senden Sie mir gegen Rechnung mit Rückgaberecht innerhalb von 10 Tagen **1 NOVAFON-Intraschallgerät**
- ☐ Modell SK1 zu Fr. 330.- oder
- ☐ Modell SK2 zu Fr. 370.- abzüglich Fr. 30.-
- ☐ Ich wünsche Teilzahlung ohne Zuschlag:  
(SK1: 1 x Fr. 130.- u. 2 x Fr. 100.- / SK2: 1 x Fr. 140.- u. 2 x Fr. 100.-)

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

MA/4.90



**ESSM** Eidgenössische Sportschule Magglingen  
**EFSM** Ecole fédérale de sport de Macolin  
**SFSM** Scuola federale dello sport di Macolin  
**SFSM** Scuola federale da sport Magglingen

## Skilehrer oder Skilehrerin

für die Wintersaison 1990/91

### Voraussetzungen

- J+S-Experte Skifahren und SI-Brevet SIVS oder Kant. Skilehrer-Patent
- Beherrschen von Deutsch und Französisch als Unterrichtssprache
- Erfahrung in der J+S-Leiterausstellung

### Anstellungsdauer

1. Dezember 1990 bis 31. März 1991

Während dieser Zeit 60 Prozent Beschäftigungsgrad (zirka 12 Tage pro Monat)

### Besoldung

Nach den Normen des Bundes

### Auskunft und Anmeldung

Auskunft erteilt der Sekretär der Abteilung Ausbildung, K. Ulrich, ESSM, 2532 Magglingen  
Tel. 032 22 56 44

Bewerbungen sind zu richten an den Personaldienst ESSM, 2532 Magglingen



STOP AIDS

Eine Präventionskampagne der AIDS-HILFE SCHWEIZ, in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen.

Warum nicht einmal einen Kurs im

## Matterhorngebiet

im herrlichen ZERMATT

Das total renovierte Naturfreundehotel an der Gornergratbahn, rund 50 Meter höher gelegen als das Dorf Zermatt, bietet 4 Kursräume unterschiedlicher Grösse, 115 Betten in 2er-, 3er- und 4er-Zimmern, Dusche und WC auf jedem Gang.

Halb- und Vollpension zu sehr günstigen Preisen.

Es eignen sich speziell die Monate Januar, Juni, Oktober, November und Dezember.

Auskunft erteilt das Gerantenehepaar Kölliker  
Tel. 028 67 42 15.